



ברוח־כִּים הַבָּאִים
לאוֹלְפָן 4



יחידה 1

דברים עברית!

discurso direto e discurso indireto

- דיבור ישיר ודיבור עקיף
- משפט לוואי עם "ש"



א': איך קוראים לך?
ב': קוראים לי _____
ג': קוראים לך _____.

א': מאיפה אתה/ה?
ב': אני מ_____.
ג': _____ מ_____.

א': מה אתה/ה עושים?
ב': אני _____.
ג': _____.

א': למה אתה/ה לומד/ת עברית?
ב': אני לומד/ת עברית כי _____
ג': _____ לומד/ת עברית כי _____

אליעזר בן-יהודה (1858-1922)



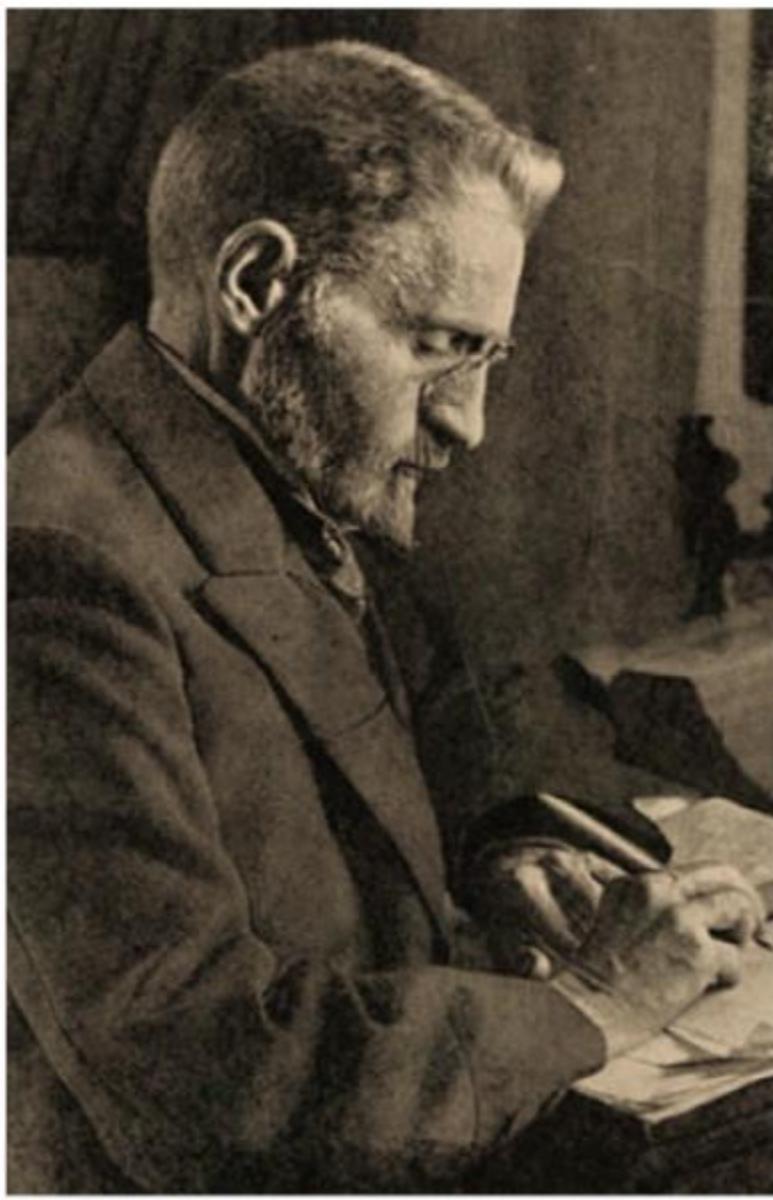


ה**שְׁפָה** העברית היא **שְׁפַת-הָאָם** של
היהודים שנולדו בישראל.
הם מדברים עברית בבית וברחוב,
לומדים עברית בבית-הספר
ובאוניברסיטה, שרים שירים בעברית
וכותבים ספרים בעברית.

עד המאה ה-19 לא דיברו היהודים עברית. הם קראו את התנ"ר בעברית בבית הכנסת, אבל בבית הם דיברו פולנית, ערבית, גרמנית, ספרדית, אנגלית, לדינו או יידיש – רק לא עברית.

בסוף המאה ה-19 התחילו יהודים מכל העולם לחזור לארץ ישראל. הם רצו לדבר בשפת-האבות שלהם.

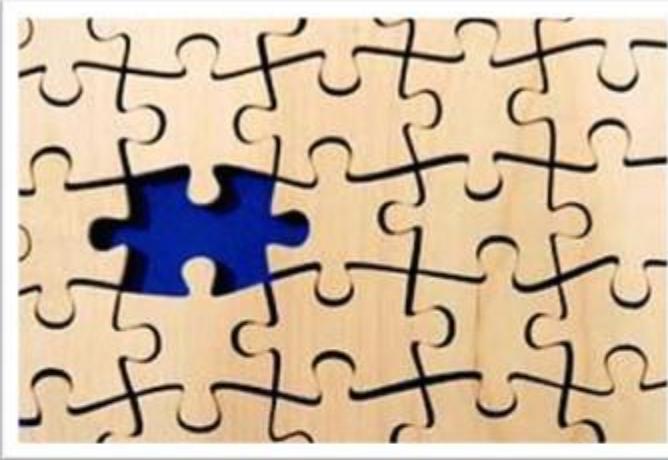




אליעזר בן-יהודה, **שללה** לישראל מروسיה, אהב את השפה העברית. הוא אמר שהיהודים צריכים לחיות בארץ ישראל ולדבר עברית. בן-יהודה חי עם המשפחה שלו בירושלים. בבית הם דיברו רק עברית.

בן-יהודה לימד בבית ספר בעברית. היה לו גם עיתון בעברית: "הצבי".

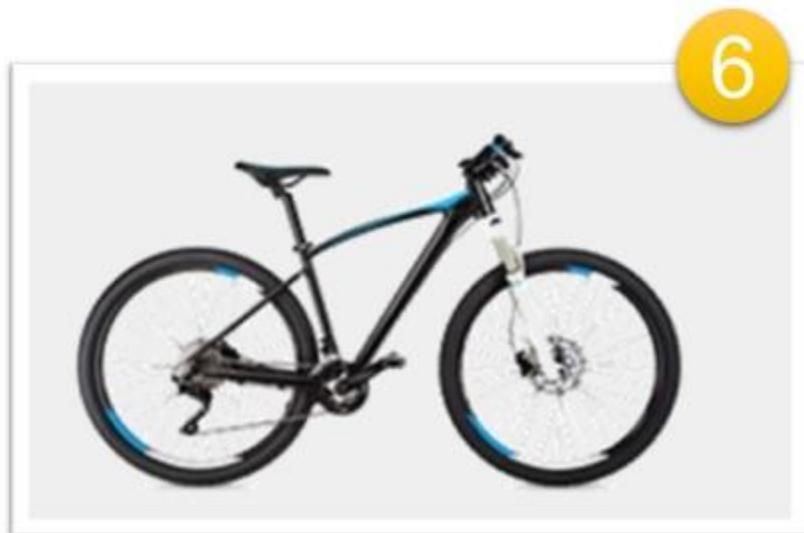




בן-יודה כתב **מילון** גדול של המילים בעברית:
"מילון בן-יודה".
בעברית היי **קסרות** הרבה מילים,
כמו למשל מילים של טכנולוגיה מודרנית.
בן-יודה חשב על מילים חדשות וכתב אותן.

למשל:

עיתון, רכבת, משטרת, בובה, גלידה, מטפה ואופניים.



תרגיל 1 (אפשר לשלוח למורה)

שיעור בית

יחידה 1

1. Read the text and answer the following questions. You may send your answers to your teacher.

1. בבקשה לקרוא את הטקסט ולענות על השאלות. את התשובות אפשר לשלוח למורה.

א. באיזו שפה דיברו היהודים עד המאה ה-19?

ב. איזו שפה דיבר בן-יהודה בבית? למה?

ג. איך עזר בן-יהודה לשפה העברית?

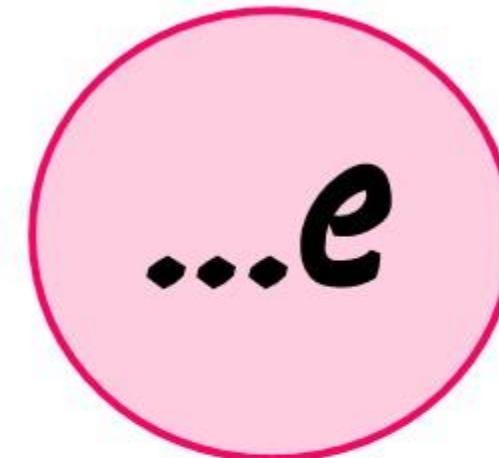
תרגיל 2

2. Complete the sentences using the words from the list below. Write the correct form of each word.

**בבקשה להשלים את המשפטים
בעזרת המילים מן הרשימה.
בקשה לכתוב את המילים בצורה
הנכונה.**

المילים: בובה, חסר, עלות, מיליון, מעטפה, משטרת, עד, עיתון, רכבת, שיר, שפה.

- א. את נסעה מotel אביב לחיפה באוטובוס או ב_____?
- ב. אני לא מבין את המילה הזאת. אני צריך לחפש אותה ב_____.
- ג. אנחנו לומדות שבעה בבוקר _____ אחת בצהרים.
- ד. ביחד עם שפת האם שלי, אני מדבר שלוש _____.
- ה. בבוקר אני אוהב לשות קפה ולקראן _____.
- ו. שני תלמידים _____ היום בכיתה. אולי הם חולמים?
- ז. מישחו גנב (=לקח) את התיק שלי! אני צריכה ללכת ל_____.
- ח. הילדים משחקים עם כל ה_____ שלהם.
- ט. דניאל _____ לישראל בשנה שעברה, ועכשיו הוא גור בירושלים.
- י. אתם אוהבים שםוע _____ ישראלים?



השפה העברית היא שפת האם של היהודים **שחאים בישראל**.

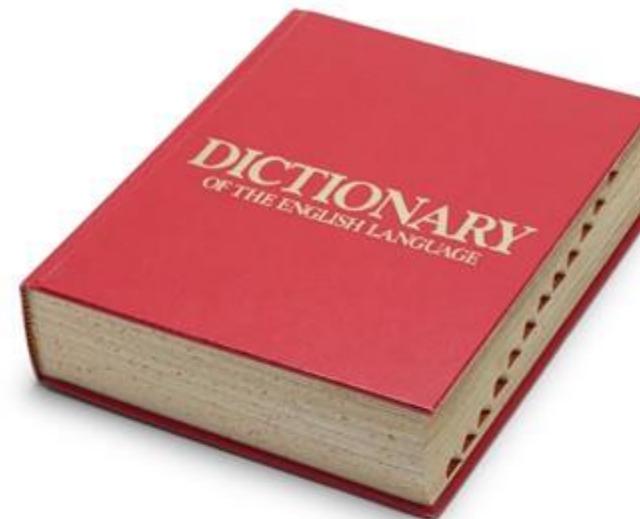
משפט + משפט

...ה

היהודים חיים בישראל.

השפה העברית היא שפת האם של היהודים.

השפה העברית היא שפת האם של היהודים **ש חיים בישראל.**



המילון החדש **מצוין.**

קניתי מילון חדש.

המילון החדש **ש**קניתימצוין.



הספר מעניין.

אני קוראת ספר.

הספר **ש**



האיש **עובד** בבנק.

האיש **מדבר** בטלפון.

האיש **ע**



ה**ו**י**ת**ו**ן** ע**ל** ה**ש**ו**ל**ח**ן**.

א**ת**ה**מ**ח**פ**ש**א**t**ה**י**ת**ו**ן**.

ו**י**ת**ו**ן **ש**ו**ל**ח**ן** .
א**ת**ה**מ**ח**פ**ש**א**t**ה**י**ת**ו**ן** .
ה**ו**י**ת**ו**ן** .



יוסי נסע היום לירושלים.

יוסי לומד בכיתה שלי.

ש



רותי גרה ליד הבית שלי.

?

את מכירה את רותי?

רותי ש



אנחנו אוהבים את העוגה.

זאת עוגה.

ש

ה

3. Combine each couple of sentences into one sentence, as in the example.

3. בבקשתה לחבר כל זוג משפטים
למשפט אחד בעזרת המילה
"ש... לפי הדוגמה".

הוסף עובי קוראות נגדי.

- דוגמה:** אני קוראת ספר ; הספר מעניין.

א. עשית לי **קפה** ; הקפה מצוין.

ב. את לובשת **חצאית** ; החצאית יפה מאוד.

ג. אתה שר **שיר** ; מי כתב את השיר?

ד. פגשתי בשוק את רון ; רון לומד בכיתה ש...
ה. קניתי **סנדוויץ'** ; הסנדוויך' לא טעים.

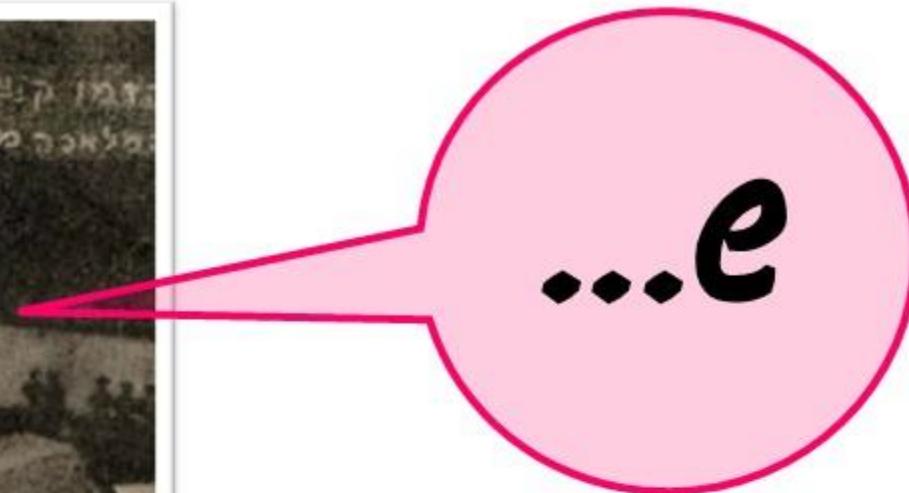
ו. שלחתך **לך מכתב** ; קראת את המכתב?

ז. איפה **הילדים**? **הילדים** שייחקו בגינה.

ח. (אתה) צילמת **תמונות** ;
לא ראייתי את התמונות.

ט. **האופניים** עומדים שם ; **האופניים** חדים.

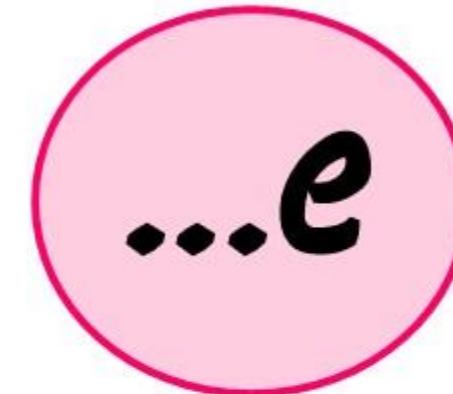
י. (את) בישلت **אוכל** ; טעמתי מהאוכל.



בן-יהודה אמר **ש** היהודים צריכים לחיות בארץ ישראל ולדבר עברית.

דיבור ישיר – דיבור עקיף

"....."



בן-יהודה אמר: "היהודים צריכים לחיות בארץ ישראל ולדבר עברית".

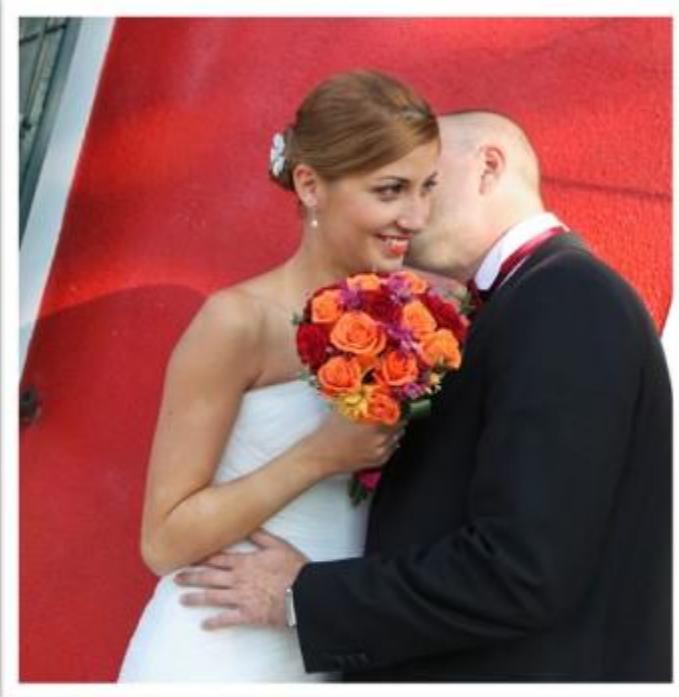
בן-יהודה אמר **ש** היהודים צריכים לחיות בארץ ישראל ולדבר עברית.

נעמי אומרת: "אני רוצה לטיל בישראל".



נעמי אומרת **שהיא** רוצה לטיל בישראל.





1. הילד אמר: "אני רוצה גלידה!"
הילד אמר **ש**

2. שרה ונחום מספרים: " אנחנו מתחתנים".
שרה ונחום מספרים **ש**

3. ברדי'O אומרים: "קר היום".
ברדי'O אומרים **ש**

4. היא כותבת: "הלכתி לראות סרט".
היא כותבת **ש**

5. חשבנו: "אתם לא בבית".



6. דuid אמר: "כאוב **ל'** הראש".



7. אמרתי לכם: "נעמה חכמה".

8. שאלתי של מי האופניים האלה.

דנה ענתה: "האופניים האלה **שלי**".

דנה ענתה **ש**



א': מאיפה אתה/ה?

ב': אני מ_____.

ג': _____ אומרת/ת ש _____ מ_____.

א': מה אתה/ה עושה?

ב': אני _____.

ג': _____ מספרת/ת ש _____.

תרגיל 4

שיעור בית

יחידה 1

4. Rewrite the sentences using indirect speech, as in the example.

4. בבקשה לכתוב את המשפטים
בעזרת המילה "ש..." לפי
הדוגמה.

דוגמיה: הילדים אמרו: " אנחנו רוצחים גלידה".

הורים צאוחו שהם חביב כלביה

א. דליה מספרת: "עליתי לארץ בשנת 1998".

ב. אמרתן: " אנחנו רוצות לדבר עברית כמו יהודיות".

ג. יוסף אומר: "אני לא מוצא את המשקפיים שלי!"

ד. חשבתי: "האיש שি�ושב שם בבית הקפה הוא אבא שלי".

ה. החברים כתבו בಗלויה: " אנחנו מטילים בצרפת".

ו. אני מצטער: "שכחתי את יום ההולדת של החברה שלי".

ז. הילדים אומרים: "אף אחד לא עוזר לנו עם שיעורי הבית שלנו".

ח. אתם מספרים: "נדב הזמין אותנו למסיבה שלו".

ט. את חושבת: "שכחתי לסגור את הדלת".

י. התלמידות אומרות: "המורה מלמדת אותנו הרבה דברים מעניינים".

חידה 2: תרגיל הכנה

שיעור בית

חידה 1

Learn the words from the vocabulary chart, then complete the sentences using the words from the list below. Write the correct form of each word.

בקשה ללמד את המילים שבטבלת אוצר המילים וזו להשלים את המשפטים בעזרת המילים מן הרשימה. בבקשתה לכתוב את המילים בצורה הנכונה.

המילים:

בעוד, הביתה, הפסקה, לחגוג, לימודים, לנוהג, לעצור, לשtopic, מוצאי שבת, נהדר, סייני.

א. נירה, למה את _____? למה את לא מדברת?

ב. אני מאוד אוהב לטיפיל בגליל, כי הנוף שם _____!

ג. דן הוא סטודנט לפילוסופיה. הוא אוהב את ה _____ באוניברסיטה.

ד. עכשו השעה 17:00. _____ שעתיים – ארוחת ערב!

ה. האוטובוס _____ בתחנה, והאנשים עליהם על האוטובוס.

ו. מ-00:12 עד 00:13 אני לא עובדת: יש לי _____.

ז. אתמול נסענו לבאר שבע. אני _____ במכונית.

ח. את רוצה ללכת ביחד לסרט ב _____ או ביום ראשון?

ט. אני מאוד אוהב אוכל _____, וגם אוכל מקסיקני.

י. בוקר אני הולך לעבודה, ובחמש אחר הצהרים אני חוזר _____.



להתראות
בשיעור הבא